

PeakTech®

Unser Wert ist messbar...



PeakTech® 5600

Istruzioni per l'uso

Video Telecamera per endoscopio

1. Istruzioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle seguenti direttive dell'Unione Europea per la conformità CE: 2014/30/UE (compatibilità elettromagnetica), 2011/65/UE (RoHS). Per un funzionamento e/o un'assistenza sicuri e privi di rischi dell'apparecchio, è indispensabile osservare le indicazioni e le informazioni di sicurezza riportate di seguito, nonché le indicazioni e le avvertenze di sicurezza riportate nelle istruzioni per l'uso.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo per l'uso previsto.

I danni causati dall'inosservanza delle seguenti istruzioni sono esclusi da qualsiasi tipo di reclamo.

- * Non esporre l'unità a temperature estreme, alla luce diretta del sole, all'umidità estrema o all'umidità.
- * Non utilizzare l'unità in prossimità di forti campi magnetici (motori, trasformatori, ecc.).
- * Tenere le pistole di saldatura calde lontano dalle immediate vicinanze dell'apparecchio.
- * Prima di iniziare il funzionamento, l'unità deve essere stabilizzata alla temperatura ambiente. (Importante quando si trasporta da ambienti freddi a caldi e viceversa).
- * Non apportare modifiche tecniche all'unità.
- * L'apertura dell'apparecchio e gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici qualificati.
- * Maneggiare con cura le apparecchiature elettroniche. Evitare urti, colpi o cadute violente. Impedire inoltre l'ingresso di acqua e umidità per evitare di danneggiare il dispositivo sensibile.
- * Prima della messa in funzione, controllare che l'unità e gli altri accessori non presentino danni o cavi scoperti o piegati. In caso di dubbio, non effettuare alcuna misurazione.
- * L'unità non deve essere utilizzata incustodita.
- * Pulire regolarmente il mobile con un panno umido e un detergente delicato. Non utilizzare detersivi abrasivi corrosivi.
- * Questa unità è adatta solo per uso interno.
- * Evitare la vicinanza a sostanze esplosive e infiammabili.
- * Osservare sempre tutte le indicazioni di sicurezza riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.
- * Evitare che i conduttori metallici dell'apparecchio vengano a contatto con componenti sotto tensione. Eseguire le ispezioni di un impianto elettrico solo utilizzando tutte le norme di sicurezza.
- * Se non si intende utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria dall'apposito vano.
- * **-Gli strumenti di misura non devono essere lasciati nelle mani dei bambini!**

Pulizia dell'apparecchio

Pulire l'apparecchio solo con un panno umido e privo di pelucchi. Usare solo detersivi disponibili in commercio. Durante la pulizia, assicurarsi assolutamente che nessun liquido penetri all'interno dell'unità. Ciò potrebbe causare un cortocircuito e distruggere l'apparecchio.

2. Specifiche generali

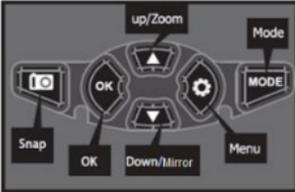
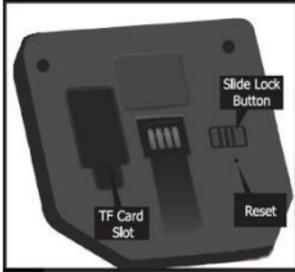
Questa telecamera per videoendoscopia offre una serie di eccellenti caratteristiche tecniche, come il monitor staccabile collegato tramite cavo video o la telecamera ad alta risoluzione con 6 LED dimmerabili per l'illuminazione, che può registrare foto e video su una scheda SD. Il diametro della telecamera flessibile, di soli 8,2 mm, è inoltre abbastanza piccolo da passare anche attraverso le aperture più piccole.

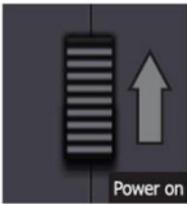
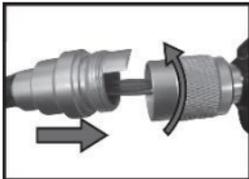
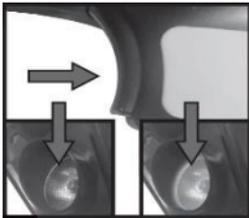
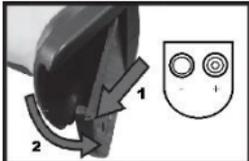
- Display TFT a colori da 3,5" staccabile e cablato
- Registrazione video HD 720p e funzione foto da 3 megapixel
- Scheda micro SD da 4 GByte in dotazione per la registrazione
- Telecamera da 8,2 mm con 6 LED dimmerabili per l'illuminazione
- Funzione torcia LED aggiuntiva
- L'immagine può essere specchiata in 4 fasi
- Uscita S-Video per la visualizzazione delle immagini sul televisore

3. Elementi operativi



| | |
|---|---|
| 1 | Conessioni di interfaccia |
| 2 | Tasti funzione per la selezione della modalità di visualizzazione, per la ripresa fotografica, la registrazione video, lo zoom e il menu delle impostazioni |
| 3 | Monitor LCD rimovibile con slot per schede SD integrato e pulsante di reset |
| 4 | Interruttore on/off: Interruttore rotante sotto il monitor |
| 5 | Collegamento della telecamera |
| 6 | Pulsante di attivazione/disattivazione dell'illuminazione del punto di misura |
| 7 | Vano batteria |

| | | |
|---|--|---|
| <p>1.)</p>  | <p>Porta di collegamento</p> <p>AV-OUT</p> <p>USB</p> | <p>Connessione per il collegamento del cavo al componente della telecamera (con monitor rimosso)</p> <p>Collegamento per monitor o televisore esterno.</p> <p>Collegamento dati al PC</p> |
| <p>2.)</p>  | <p>Scatto</p> <p>OK</p> <p>Su/Zoom</p> <p>Giù/Specchio</p> <p>Menu</p> <p>Moda</p> | <p>Azionare per scattare foto/video</p> <p>Per confermare le varie impostazioni</p> <p>Nei menu per la selezione, in modalità fotocamera per lo zoom</p> <p>Nei menu per la selezione, in modalità fotocamera per il mirroring dell'immagine</p> <p>Aprire il menu delle impostazioni</p> <p>Commutazione foto/video/riproduzione</p> |
| <p>3.)</p>  | <p>Slot per scheda SD</p> <p>Blocco a scorrimento</p> <p>Reset</p> | <p>Interfaccia per scheda micro SD</p> <p>Interruttore a scorrimento per la rimozione del display dalla parte della telecamera</p> <p>Pulsante di reset per il ripristino dell'unità</p> |

| | | |
|--|---|--|
| <p>4.)</p>  | <p>Accensione</p> | <p>Interruttore rotante sotto il monitor. Ruotare l'interruttore verso l'alto per accendere l'unità. Ruotare ulteriormente verso l'alto per accendere i LED di illuminazione della telecamera. Ruotare l'interruttore rotante verso l'alto e verso il basso per attenuare i LED o verso il basso per spegnere nuovamente l'unità.</p> |
| <p>5.)</p>  | <p>Collegament o della telecamera</p> | <p>Inserire il connettore della telecamera flessibile con la guida nel supporto in dotazione e girare il dado di raccordo sulla filettatura della telecamera per fissare l'attacco. Per rilasciare la telecamera, ruotare il dado di raccordo nella direzione opposta ed estrarre nuovamente la telecamera dal connettore.</p> |
| <p>6.)</p>  | <p>Illuminazione del punto di misura</p> | <p>Premere il pulsante di attivazione per attivare l'illuminazione del punto di misura. Questa illuminazione supplementare viene attivata indipendentemente dall'illuminazione della telecamera, che viene sempre controllata tramite l'interruttore rotante (punto 4: interruttore On/Off). Per spegnere nuovamente l'illuminazione del punto di misura, premere nuovamente il pulsante di attivazione.</p> |
| <p>7.)</p>  | <p>Vano batteria:</p> | <p>Spingere con cautela il coperchio in avanti finché non si stacca dalla guida. Rimuovere le batterie scariche e inserire quelle nuove nel vano batterie. Assicurarsi che la polarità delle batterie sia corretta, come mostrato nell'illustrazione.</p> |

4. Funzionamento

4.1 Inserire la scheda SD



Inserimento della scheda SD: Rimuovere il monitor dall'unità principale utilizzando l'interruttore a scorrimento (3). Aprire il coperchio come mostrato nell'immagine e inserire con cautela la scheda SD nell'apposito supporto. Nello stato di consegna, la scheda SD è già inserita nell'unità.



Assicurarsi di spegnere l'unità prima di rimuovere la scheda SD!



Maneggiare con cura i componenti sensibili e i tergitristalli a contatto!

4.2 Icone e menu del display



- | | | |
|----|------------------------------|---|
| 1. | Modalità | Simbolo per la registrazione/riproduzione di foto e video |
| 2. | Stato della batteria | Pieno / Medio / Basso / Vuoto |
| 3. | Stato della scheda SD | Scheda inserita / Nessuna scheda |
| 4. | Ora e data | Mostra l'ora e la data corrente |
| 5. | Note funzionali | La riga fornisce informazioni sulle funzioni chiave disponibili |



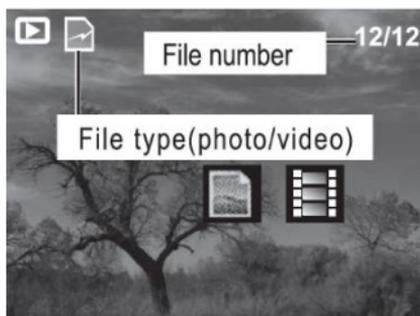
Premere il pulsante  per scattare foto in modalità fotografica o per avviare una registrazione video in modalità video.

Utilizzare il **pulsante OK** per congelare la registrazione sullo schermo.

Utilizzare il tasto **▲** per ingrandire l'immagine in 4 fasi.

Utilizzare il tasto **▼** per ruotare l'immagine di 90° in 4 fasi.

Premere il **pulsante MODE** per passare dalle modalità foto, video e riproduzione.



Simboli sul display:



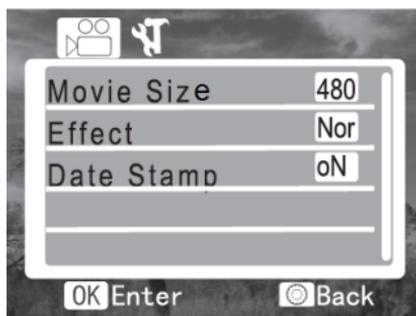
- Foto



- Video



- Riproduzione (Riproduzione)



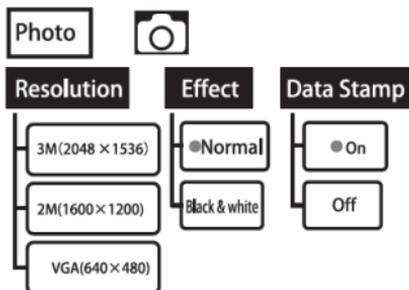
Menu Impostazioni: Premere il pulsante  in modalità foto per accedere al menu delle impostazioni fotografiche o in modalità video per accedere al menu delle impostazioni di registrazione video.

Premere **OK** per accedere al menu delle impostazioni generali.

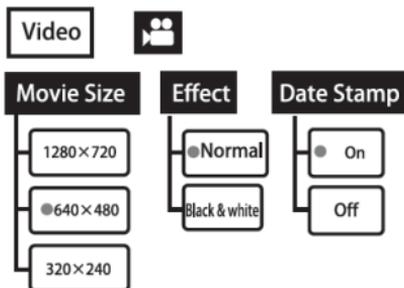
Utilizzare i tasti ▲ e ▼ per selezionare la voce di menu desiderata e il tasto OK per confermare.

Infine, premere nuovamente il pulsante  per uscire dal menu delle impostazioni e tornare alla modalità normale della fotocamera.

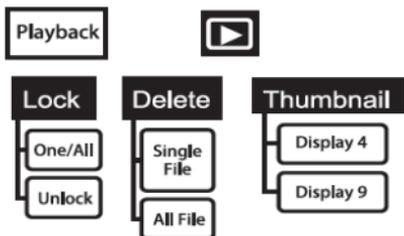
Menu fotografico: Qui si trovano varie opzioni di impostazione per la risoluzione delle foto, la colorazione e la visualizzazione dell'ora e della data nella foto.



Menu video: Qui si trovano varie opzioni di impostazione per la risoluzione video, la colorazione e la visualizzazione dell'ora e della data nella foto.



Menu di riproduzione: In questo menu è possibile impostare le impostazioni per la riproduzione delle registrazioni video e il numero di miniature visualizzate. In questo menu è anche possibile eliminare tutti o alcuni dei file salvati.

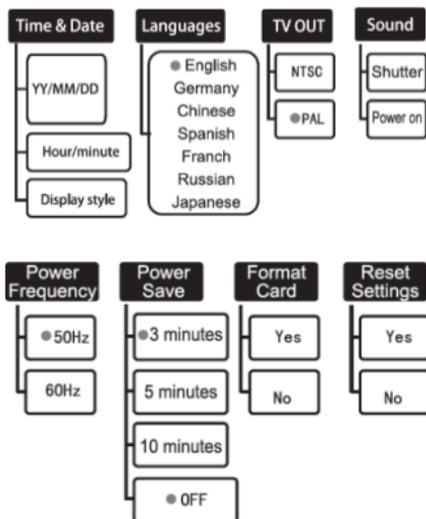


Impostazioni generali: premere il tasto  e quindi il tasto MODE per passare al menu delle impostazioni generali.

Nel menu delle impostazioni generali è possibile modificare le impostazioni relative alla data/ora, alla lingua dei menu, al sistema TV per il collegamento TV-OUT e all'emissione di informazioni sonore.

Inoltre, è possibile effettuare le impostazioni per il frame rate, lo spegnimento automatico, la formattazione della scheda di memoria e il richiamo delle impostazioni di fabbrica.

General Settings



5. Specifiche

Monitor

| | |
|------------------------|---|
| Tipo di schermo | LCD a colori da 3,5" (89 mm) |
| Risoluzione | 320 x 240 pixel (QVGA) |
| Specchio | Mirroring a 4 livelli |
| Risoluzione video | 320x240; 640x480; 1280x720 (pixel) |
| Risoluzione delle foto | 640x480; 1600x1200; 2048x1536 (pixel) |
| Lingue del menu | Inglese, tedesco, cinese, spagnolo, francese, russo; giapponese |
| Connessioni | Connessione remota, AV-OUT, scheda SD, mini-USB |

Macchina fotografica

| | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| Diametro della telecamera | 8,2 mm |
| Diametro del collo d'oca | 7,0 mm |
| Lunghezza del collo d'oca | 100 cm |
| Risoluzione della telecamera | 300.000 pixel (VGA) |
| Profondità di campo | Da 30 mm a "infinito" |
| Angolo di visione | 60° |
| Sorgente luminosa | 6 x LED ad alta potenza (dimmerabili) |

Generale

| | |
|--|---|
| Illuminazione del punto di misurazione a LED | 1 W CREE LED |
| Temperatura di esercizio | Da 0°C a 45°C (32°F ... 113°F) |
| Alimentazione | 4 batterie AA da 1,5 V |
| Peso | 445g |
| Dimensioni (LxHxP) | 95 x 240 x 120 mm |
| Imballaggio (LxHxP) | 360 x 400 x 130 mm |
| Accessori | Telecamera per endoscopio, istruzioni per l'uso, telecamera con collo d'oca flessibile, set di ganci e magneti, cavo di uscita video, cavo di connessione remota, custodia per il trasporto, scheda microSD |

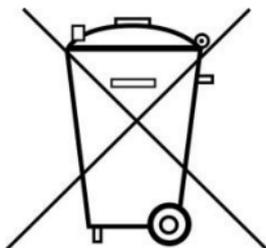
6. Manutenzione dell'apparecchio

- * Non conservare o utilizzare l'unità in luoghi in cui sia esposta alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo.
- * L'apparecchio può essere aperto e riparato solo da personale qualificato.
- * In caso di sporco, pulire l'unità con un panno umido, evitando però la penetrazione dell'acqua. Non utilizzare detergenti "aggressivi".

Informazioni obbligatorie per legge sull'ordinanza relativa alla batteria

Le batterie sono incluse nella dotazione di molti dispositivi, ad esempio per il funzionamento dei telecomandi. Le batterie o le batterie ricaricabili possono anche essere installate in modo permanente negli apparecchi stessi. In relazione alla vendita di queste batterie o batterie ricaricabili, in qualità di importatori siamo obbligati, ai sensi dell'ordinanza sulle batterie, a informare i nostri clienti di quanto segue:

Smaltire le batterie usate come previsto dalla legge (lo smaltimento nei rifiuti domestici è espressamente vietato dall'ordinanza sulle batterie) presso un centro di raccolta comunale o restituirle gratuitamente al rivenditore locale. Le batterie ricevute da noi possono essere restituite gratuitamente dopo l'uso all'indirizzo indicato nell'ultima pagina o inviate per posta con spese di spedizione sufficienti.



Le batterie contenenti sostanze nocive sono contrassegnate dal simbolo di una pattumiera barrata, simile a quello riportato nell'illustrazione a sinistra. Sotto il simbolo della pattumiera si trova il nome chimico dell'inquinante, ad esempio "CD" per il cadmio, "Pb" per il piombo e "Hg" per il mercurio.

Ulteriori informazioni sull'ordinanza sulle batterie sono disponibili presso il Ministero federale dell'Ambiente, della Conservazione della Natura e della Sicurezza Nucleare.

Tutti i diritti sono riservati, compresi quelli di traduzione, ristampa e riproduzione del presente manuale o di parti di esso.

Le riproduzioni di qualsiasi tipo (fotocopie, microfilm o altri metodi) sono consentite solo previa autorizzazione scritta dell'editore.

Ultima versione al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche all'unità nell'interesse del progresso.

Con la presente confermiamo che tutte le unità soddisfano le specifiche indicate nei nostri documenti e vengono consegnate calibrate in fabbrica. Si raccomanda di ripetere la calibrazione dopo 1 anno.

© **PeakTech**® 02/2023 Po. /Mi. /Ehr.

PeakTech Prüf- und Messtechnik GmbH - Gerstenstieg 4 -
DE-22926 Ahrensburg / Germania
☎ +49-(0) 4102-97398 80 📠 +49-(0) 4102-97398 99
✉ info@peaktech.de 🌐 www.peaktech.de